II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

# RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

**af 26. september 1994**

**om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1994 til den 20. september 1998**

(94/660/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 193 til 195,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 165 til 167,

under henvisning til konventionen vedrørende fælles institutioner for De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 5,

under henvisning til, at Rådet den 24. september 1990 [1] beskikkede medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1990 til den 20. september 1994; medlemmerne af udvalget skal nu beskikkes for en ny periode på fire år,

under henvisning til de kandidatlister, som medlemsstaterne har tilstillet Rådet, og

ud fra følgende betragtning:

Udvalgets sammensætning skal sikre en passende repræsentation af de forskellige grupper inden for det økonomiske og sociale liv, i særdeleshed producenter, landbrugere, fragtførere, arbejdstagere, handlende og håndværkere samt de liberale erhverv og almindelige samfundsinteresser;

efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Som medlemmer af Det Økonomiske og Sociale Udvalg beskikkes for perioden fra den 21. september 1994 til den 20. september 1998 de personer, der er opført på den liste for hver medlemsstat, der er indeholdt i bilaget til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1994.

*På Rådets vegne*

M. WISSMANN

*Formand*

[1] EFT nr. L 290 af 23. 10. 1990, s. 13.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

**Lista de los miembros del Comité Económico y Social**
**Liste over medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg**
**Liste der Mitglieder des Wirtschafts- und Sozialausschusses**
**Κατάλογος των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής**
**List of the Members of the Economic and Social Committee**
**Liste des membres du Comité économique et social**
**Elenco dei membri del Comitato economico e sociale**
**Lijst van leden van het Economisch en Sociaal Comité**
**Lista dos membros do Comité Económico e Social**

*Miembros/Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Membres/Membri/Leden/Membros*

**BELGIË/BELGIQUE**

M. Daniel DENORRE
Directeur du département des relations publiques et des publications
Fédération des entreprises de Belgique

M. Juan FERNÁNDEZ
Gewezen voorzitter
Algemene Centrale ABVV

M. Rudolf GAUDER
Directeur général du Groupement de la sidérurgie

M. Paul GRUSELIN
Conseiller
Département des relations internationales
Fédération générale du travail de Belgique (FGTB)

M. Guy HAAZE
Nationaal voorzitter van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België

M. Ronald JANSSEN
Medewerker Studiedienst Algemeen Christelijk Vakverbond van België (ACV)

M. Jean PARDON
Directeur du département juridique et fiscal
Association belge des banques

M. Étienne de PAUL de BARCHIFONTAIRE
Secrétaire général de l'Alliance agricole belge

M. Josly PIETTE
Secrétaire général de la Confédération des syndicats chrétiens de Belgique

M. RAMAEKERS Roger
Secrétaire général de la Fédération belge des coopératives « Febecoop »

M. Petrus THYS
Voorzitter van het NCMV, de organisatie voor zelfstandige ondernemers
Ondervoorzitter van de Hooge Raad voor de Middenstand

M. Paul VERHAEGHE
Afgevaardigd beheerder van de Federatie van de voedingsindustrie

**DANMARK**

Konsulent Erik CARLSLUND
LO

Afdelingschef Bo GREEN
Det Danske Handelskammer
Børsen

Økonom Frithiof HAGEN
Arbejderbevægelsens Erhvervsråd

Kontorchef Birte JOHANSEN
Dansk Arbejdsgiverforening

International sekretær Søren KARGAARD
FTF

Europapolitisk rådgiver Søren KROHN
Dansk Industri

Sekretær Bent NIELSEN
LO

Afdelingschef Leif Erland NIELSEN
Landbrugsrådet

Centerleder for Center for
Teleinformation på DTU
Cand. polit. Knud Erik SKOUBY

**DEUTSCHLAND**

Dr. Klaus BOISSERÉE
Mitglied der Arbeitsgemeinschaft für Umweltfragen

Prof. Dr. Claus Benedict von der DECKEN
Prof. em. für Reaktorsicherheit und Reaktorkomponenten

Achim DENKHAUS
Vorsitzender des Aufsichtsrates der Denkhaus Spedition GmbH

Helga ELSTNER
Präsidentin der Bürgerschaft der Freien und Hansestadt Hamburg a. D.

Ursula ENGELEN-KEFER
Stellvertretende Vorsitzende des Deutschen Gewerkschaftsbundes

Eike EULEN
Mitglied des Geschäftsführenden Hauptvorstandes der Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr

Soscha Gräfin zu EULENBURG
Vizepräsidentin der Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege und des Deutschen Roten Kreuzes

Dr. Göke FRERICHS
Präsidiumsmitglied des Bundesverbandes des Deutschen Groß- und Außenhandels

Prof. Dr. med Christoph FUCHS
Hauptgeschäftsführer der Bundesärztekammer und des Deutschen Ärztetages

Michael GEUENICH
Mitglied des Geschäftsführenden Bundesvorstandes des Deutschen Gewerkschaftsbundes

Dr. Helmut GIESECKE
Beauftragter des Deutschen Industrie- und Handelstages für den WSA

Dr. Bernhard HAUSMANN
Generalsekretär des Deutschen Raiffeisenverbandes

Dipl.-Kfm. Johannes M. JASCHICK
Hauptgeschäftsführer und Präsidialmitglied der Arbeitsgemeinschaft der Verbraucher

Dr. Adalbert KIENLE
Stellvertretender Generalsekretär des Deutschen Bauernverbandes

Ursula KONITZER
Stellvertretende Vorsitzende der Deutschen Angestelltengewerkschaft

Rechtsanwalt Jochen LEHNHOFF
Vorstandsmitglied des Bundesverbandes der Deutschen Volks- und Raiffeisenbanken

Rechtsanwalt Werner LÖW
Geschäftsführer der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände

Dipl.-Volkswirt Jens Peter PETERSEN
Beauftragter des Bundesverbandes der Deutschen Industrie für den WSA

Bernd RUPP
Vorstandsmitglied im Deutschen Beamtenbund

Hanns-Eberhard SCHLEYER
Generalsekretär des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks

Klaus SCHMITZ
Leiter der Abteilung Strukturpolitik beim Bundesvorstand des Deutschen Gewerkschaftsbundes

Albert SCHUNK
Leiter der Internationalen Abteilung des Vorstandes der IG Metall

Alexander Graf von SCHWERIN
Abteilungsleiter bei der Duisburger Verkehrsgesellschaft

Hajo WILMS
Vorsitzender der Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mme Anna BREDIMA SAVVOPOULOU
Avocate, Conseiller de l'EEE (Union des armateurs grecs)

M. Christos FOLIAS
Confédération des syndicats grecs
Commerçant — économiste EESE

M. Filotas KAZAZIS
SEV (Fédération des industries grecques)

M. Dionyssios KORFIATIS
Président de la GSEVEE (Confédération générale des métiers et de l'artisanat de Grèce), ingénieur mécanicien — artisan

M. Christoforos KORYFIDIS
Représentant de l'ADEDY (Administration suprême des Unions de fonctionnaires)
Enseignant

M. Nikolaos LERIOS
Tanneur BEA (Chambre d'artisanat d'Athènes)

M. Nikolaos LIOLIOS
Agriculteur
Président de la PASEGES (Confédération panhellénique des Unions de coopératives agricoles)

M. Sokratis MANTZOURANIS
Membre du conseil d'administration de l'OSPA (Fédération des associations de l'aviation civile) et membre du conseil d'administration de l'Institut de travail de la GSEE
(Confédération générale des travailleurs de Grèce)
Employé à OA (Olympic Airways)

M. Ioannis PAPAMICHAIL
Secrétaire adjoint de la GSEE (Confédération générale des travailleurs de Grèce) chargé des questions économiques et financières
Ingénieur civil à l'OSE (Organisation des chemins de fer de la Grèce)

M. Georgios SKLAVOUNOS
Économiste
Membre de l'administration centrale de l'OEE (Chambre économique de Grèce)

M. Georgios TSIRIMOKOS
Secrétaire de la GSEE (Confédération générale des travailleurs de Grèce) chargé des questions économiques et financières
Mécanicien à OA (Olympic Airways)

M. Vassilis ZARKINOS
Agriculteur
GESASE (Confédération générale des associations agricoles de Grèce)
Membre du conseil d'administration de la PASEGES
(Confédération panhellénique des Unions de coopératives agricoles)

**ESPAÑA**

D. Miguel Ángel ABEJÓN RESA
Economista
Unión General de Trabajadores

D. Ramón BAEZA SANJUÁN
Licenciado en geografía e historia
Coordinador del Departamento de política comunitaria de CC OO

Dª Amaia BETELU BAZO
Responsable de la Organización no gubernamental para la cooperación internacional de la Confederación Sindical ELA-STV, Garapena-Asistencia Solidaria Internacional
Eusko Langileen Alkartasuna-Solidaridad Trabajadores Vascos

D. Francisco CEBALLO HERRERO
Licenciado en ciencias empresariales
Presidente de la Asociación General de Consumidores (ASGECO)

D. Carlos FERRER SALAT
Presidente de UNICE

D. Víctor FORGAS CABRERA
Estudios de bachillerato y maestría industrial
Consejero de la Conferencia Española de Cooperativas de Trabajo Asociado (COCETA)
Presidente de la Fundación Sinergia, especializada en dar soporte al desarrollo empresarial

D. José Ignacio GAFO FERNÁNDEZ
Subdirector general de ASERPETROL

D. Bernardo HERNÁNDEZ BATALLER
Responsable de la asesoría jurídica de la Unión de Consumidores de España (UCE)

D. Pere MARGALET MASIA
Agricultor, fruticultor, ex-miembro de la Unió de Pagesos y presidente dc la Cámara agraria de Amposta

D. José Luis MAYAYO BELLO
Agricultor cerealista, recientemente jubilado de su actividad y ex-presidente de la Confederación Nacional de Agricultores

D. Ramón MERCE JUSTE
Presidente de la Asociación Nacional de Fabricantes de Perfumería y Afines (STANPA)

D. Juan Manuel MOLINA VALLEJO
Estudios primarios
Secretario confederal de política comunitaria de CC OO

D. Clemente Jesús MUÑIZ GUARDADO
Presidente de la Cofradía de pescadores de Avilés y la Federación nacional

D. Ángel PANERO FLÓREZ
Vocal de la junta directiva de CEOE y CEPYME

D. Leopoldo QUEVEDO ROJO
Miembro del consejo rector de la Confederación de cooperativas agrarias y presidente de la Cooperativa cerealista provincial « Arlanza » de Burgos

D. José Fernando RODRÍGUEZ DE AZERO Y DEL HOYO
Presidente de la Confederación Provincial de Empresarios de Santa Cruz de Tenerife

D. José Isaías RODRÍGUEZ GARCÍA-CAROGO
Delegado de la CEOE ante la Unión Europea

Dª María Candelas SÁNCHEZ MIGUEL
Licenciada y doctora en derecho
Federación de Enseñanza de CC OO

D. Sergio SANTILLÁN CABEZA
Abogado
Unión General de Trabajadores

D. Jorge STECHER NAVARRA
Consejero del Banco Popular Español

D. José María ZUFIAUR NARVAIZA
Director del Instituto Sindical de Estudios

**FRANCE**

M. Jean-Paul BASTIAN
Secrétaire adjoint de la Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA)

M. Alphonse BERNARD
Secrétaire confédéral
CGT-FO

M. Henri BIES-PERE
Premier vice-président du Centre national des jeunes agriculteurs (CNJA)

M. Bernard BIGAULT du GRANRUT
Ancien délégué interministériel aux professions libérales

M. Henry BORDES-PAGES
Membre du bureau national de la CFE-CGC
Président de la Confédération européenne des cadres

M. Bernard BOUSSAT
Directeur des questions sociales européennes et internationales au Conseil national du patronat français (CNPF)

M. Roger BRIESCH
Chargé de mission (conseiller sortant)
Département international et Europe de la Confédération française démocratique du travail (CFDT)

M. Roger BURNEL
Président de l'Union nationale des associations familiales (UNAF)

M. Pierre CHEVALIER
Vice-président de la mutualité française (FNMF)

M. Gérard DANTIN
Secrétaire national de la CFDT

M. Joel DECAILLON
Membre de la commission exécutive de la Confédération générale du travail
Responsable de la commission Europe

M. Guy DRILLEAUD
Président honoraire de la Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC)
Président de la Fondation de solidarité internationale de la CMT
Membre du comité exécutif de la CES français

M. Hubert GHIGONIS
Délégué général de la Fédération nationale des transports routiers (FNTR)

M. Daniel GIRON
Président de la Chambre de métiers du Calvados
Chef d'entreprise dans le secteur alimentaire

M. André LAUR
Président honoraire de la Confédération nationale de la mutualité, de la coopération et du Crédit agricole

M. Jean MATTEOLI
Président du Conseil économique et social français

M. Marcel OSENAT
Président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Martinique

M. Jacques PE
Secrétaire confédéral
CGT-FO

M. Charles PELLETIER
Président de la Chambre d'agriculture de Seine-et-Marne
Membre du bureau de l'Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

M. Robert PELLETIER
Directeur général de l'Association française des établissements de crédits

M. Lucien REBUFFEL
Président de la Confédération générale des petites et moyennes entreprises (CGPME)

M. Roger SEGUY
Vice-président de l'Assemblée des chambres françaises de commerce et d'industrie du Nord-Pas-de-Calais

M. Jacques TIXIER
Secrétaire de la commission OIT

M. Bruno VEVER
Directeur à la Direction synthèse et coordination des affaires européennes (CNPF)

**IRELAND**

Mr William ATTLEY
General Secretary
Services Industrial Professional Technical Union

Mr John CARROLL
Irish Congress of Trades Unions (ICTU)

Mr Liam CONNELLAN
Irish Business and Employers' Confederation

Mr John DONNELLY
President
Irish Farmers' Association

Mr Roy DONOVAN
Chambers of Commerce of Ireland

Mr John FREEMAN
Regional Secretary
Amalgamated Transport and General Workers' Union

Mr Niall MEGHEN
Director
Engineering Industry Association
Irish Business and Employers' Confederation

Mr Cornelius SCULLY
Deputy President
Irish Creamery Milk Suppliers' Association

Mrs Bridin TWIST
National President
Irish Countrywomen's Association

**ITALIA**

Sig. Emiliano AMATO
Ass. Lib. Imp. Aut. (ALIA)

Sig. Edoardo BAGLIANO
Confindustria

Sig. Giannino Cesare BERNABEI
Confindustria

Sig. Umberto BURANI
ABI

Sig. Gian Paolo CARROZZA
CIDA

Sig. na Giacomina CASSINA
CISL

Sig. Sergio COLOMBO
CISL

Sig. Vittorio D'AGOSTINO
CISAL

Sig. Filippo DE IORIO
Alleanza dei pensionati

Sig. Carlo GOTTERO
Conf. nazio. colt. diretti

Sig. Giorgio LIVERANI
UIL

Sig. na Beatrice RANGONI MACCHIAVELLI
Com. difesa consumatori

Sig. Ettore MASUCCI
CGIL

Sig. Dario MENGOZZI
Conf. cooperative italiane

Sig. Carlo Ernesto MERIANO
Confindustria

Sig. Flavio PASOTTI
CONFAPI

Sig. Giampaolo PELLARINI
UIL

Sig. Antonello PEZZINI
Confartigianato

Sig. Giuseppe PRICOLO
Confagricoltura

Sig. Giacomo REGALDO
Confcommercio

Sig. Corrado ROSSITTO
Unionquadri

Sig. Mario SEPI
CISL

Sig. Leo SOLARI
Centro eur. impr. pubb.

Sig. Gianni VINAY
CGIL

**LUXEMBOURG**

M. René BLESER
Trésorier général de la CGT
Secrétaire général de la FNCTTFEL

M. Henri DUNKEL
LCGB
Secrétaire social e.r.

M. Jos EWERT
Directeur général du groupe de la Centrale paysanne

M. Camille GIACOMELLI
Directeur adjoint de la chambre de commerce

M. René MERTEN
Président national de la FEP-FIT et Cadres

M. Eugène MÜLLER
Directeur de la chambre des métiers

**NEDERLAND**

Mevrouw H.C.J. van den BURG
Federatie Nederlandse Vakbeweging
(FNV)

De heer drs. J.J. van DIJK
Christelijk Nationaal Vakverbond
(CNV)

Mevrouw D. DRIJFHOUT-ZWEYTZER
(MHP)

De heer T. ETTY
(FNV)

De heer D.H. KIELMAN
Nationale Vervoer Organisatie
(NVO)

De heer K. de KNEGT
(FNV)

De heer drs. J. KOOPMAN
Consumentenbond

De heer drs. G.C.P. LINSEN
Nederlands Christelijk Werkgeversverbond
(NCW)

De heer mr. C.W.M. LUSTENHOUWER
Raad voor Midden- en Kleinbedrijf
(RMK)

De heer mr. Ph.H. NOORDWAL
Verbond van Nederlandse Ondernemingen
(VNO)

De heer mr. B.N.J. POMPEN

De heer drs. A. STOKKERS
Centrale Landbouw Organisatie
(CLO)

**PORTUGAL**

Sr. Manuel António ARAÚJO dos SANTOS
União Geral de Trabalhadores (UGT)

Dr. Paulo Jorge BAPTISTA de ANDRADE
Confederação do Comércio Português (CCP)

Dr. Paulo BARROS VALE
Associação Industrial Portuense e Associação Nacional dos Jovens Empresários

Dr. José BENTO GONÇALVES
Confederação Nacional das Cooperativas Agrícolas (CONFAGRI)

Dr. Manuel CABEÇADAS ATAÍDE FERREIRA
Associação Portuguesa para a Defesa do Consumidor (DECO)

Drª Maria Teresa da COSTA MACEDO
Confederação Nacional das Associações de Família (CNAF)

Engª Maria Luísa FREIRE de ANDRADE SANTIAGO
Confederação da Agricultura Portuguesa (CAP)

Sr. Victor Hugo de JESUS SEQUEIRA
União Geral de Trabalhadores (UGT)

Dr. Vasco Manuel LOBO BRANDÃO RODRIGUES CAL
Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses (CGTP)

Sr. Eduardo Manuel NOGUEIRA CHAGAS
Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses (CGTP)

Dr. Manuel Eugénio PIMENTEL CAVALEIRO BRANDÃO
Confederação da Indústria Portuguesa (CIP)

Dr. Jorge SÁ BORGES
Profissões liberais/Ordem dos Advogados

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

Mr John ANDREWS
General Secretary
Professional Association of Teachers
President
Council of Managerial and Professional Staffs

Mr Wilfred ASPINALL
Executive Director
Managerial, Professional and Staff Liaison Group

Dame Jocelyn BARROW, DBE
Deputy Chairman
Broadcasting Standards Council

Mr Neville BEALE
Former Senior Executive
Royal Dutch/Shell Group of Companies

Miss Beata BROOKES
Chairman of Welsh Consumer Council
Member of National Consumer Council
President of National Council for Women (Wales)

Mr Campbell CHRISTIE
General Secretary
Scottish Trades Union Congress

Mrs Ann DAVISON
Executive Director
Fairtrade Foundation
Former Chairwoman
World Development Movement

Mr Kenneth GARDNER, MA, FRSC
Former R&D Director
Mars France

Mrs Angela GUILLAUME
Economist
International Chairwoman
European Union of Women

Mr Tom JENKINS
Head of Europe Unit
Trades Union Congress

Mr Malcolm LEVITT
European Union Adviser to Barclays Bank

Mr John LITTLE
Former Chairman of CBI Scotland

Mr John LYONS, CBE
Former General Secretary
Engineers' and Managers' Association and Electrical Power Engineers' Association

Miss Ada MADDOCKS, OBE
Former National Organizing Officer (Health Staffs)
National and Local Government Officers' Association
Former Health and Safety Commissioner

Mr Michael MOBBS
Business Development Director
ML Aviation

Mr Robert MORELAND
Councillor, Westminster City Council
Member of Council for Business Graduates' Association

Mr Peter MORGAN
Director-General
Institute of Directors

Mr Richard PICKERING
National President
General Municipal Boilermakers' Union

Mr Roy SANDERSON, OBE
Former National Secretary
Federation of Professional Associations

Mr John SIMPSON
Economist
Former Chairman
Probation Board for Northern Ireland

Mr Michael STRAUSS
Coordinating Director for Policy
National Farmers' Union

Mr Kenneth WALKER
Independent Management Consultant

Mr John WHITWORTH, OBE
Former Executive Director
International Shipping Federation
Barrister

Mr George WRIGHT
Regional Secretary for Transport and General Workers' Union (Wales)
Chairman, Wales Trades Union Congress